



Cyfrowe Radio

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Transita 120

NORDMENDE

1. Przedmowa

Szanowna klientko, drogi Kliencie,

gratulujemy wyboru NORDMENDE Transita 120. Niniejsza instrukcja ma za zadanie pomóc w zapoznaniu się z wieloma funkcjami nowego radia cyfrowego i w maksymalnym ich wykorzystaniu. Napisaliśmy instrukcję obsługi w możliwie najbardziej zrozumiały sposób i staraliśmy się zachować zwięzłość. Funkcjonalność urządzenia może być stale rozszerzana o aktualizacje oprogramowania. Może to spowodować dodanie niektórych dodatkowych czynności obsługi lub funkcji, które nie są wyjaśnione w niniejszej instrukcji obsługi lub może spowodować zmianę obsługi istniejących funkcji. Z tego powodu należy od czasu do czasu odwiedzać stronę główną TechniSat, aby zapoznać się z aktualną instrukcją obsługi do pobrania. Mamy nadzieję, że spodoba się Wam NORDMENDE Transita 300!

1.1 Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru programów radiowych FM/DAB/DAB+ i może odtwarzać muzykę za pośrednictwem płyt CD, MP3 i Bluetooth. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego, a nie komercyjnego.

1.2 Grupa docelowa niniejszej instrukcji

Instrukcja obsługi zawiera informacje o:

- ustawianiu urządzenia
- obsłudze urządzenia
- czyszczeniu
- utylizacji

1.3 Cechy konstrukcyjne niniejszej instrukcji obsługi

Różne elementy instrukcji obsługi są zawierają różne formatowanie. Ułatwia to ustalenie, czy instrukcja zawiera:

- normalny tekst
- wyliczenie lub
- > czynności do wykonania.

Klawisze, które mają być naciśnięte, są zaznaczone **pogrubioną czcionką**.



Obsługa urządzenia jest opisana w niniejszej instrukcji obsługi za pomocą przycisków na pilocie zdalnego sterowania.

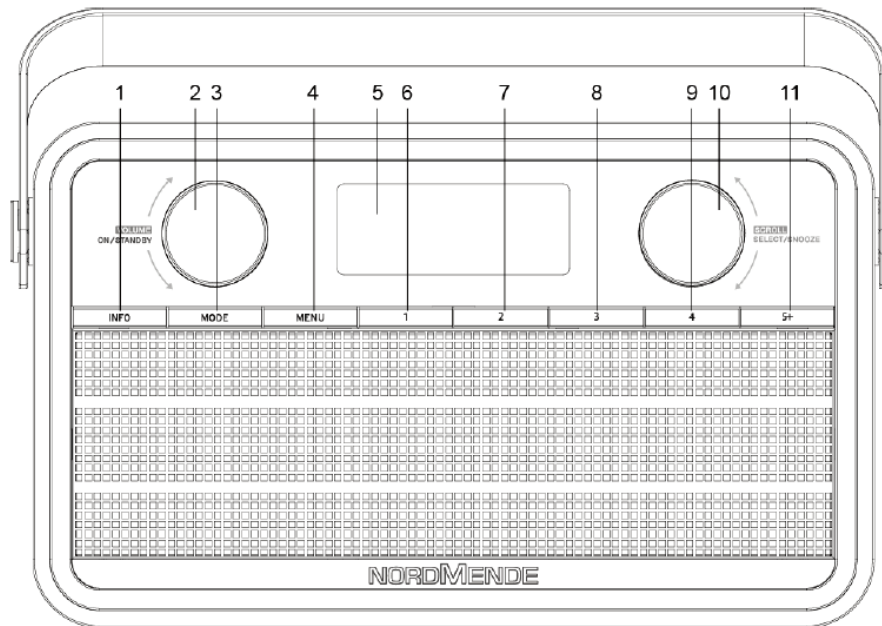
1.4 Deklaracja

Firma TechniSat niniejszym oświadcza, że urządzenie NORDMENDE Transita 120 jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://konf.tsat.de/?ID=11715>

2. Zdjęcia urządzenia

2.1 Przód



1. INFO

2. VOLUME/ON/STANDBY (Głośność +/- i włącz/wyłącz)

3. MODE

4. MENU

5. Wyświetlacz

6. Ulubione 1

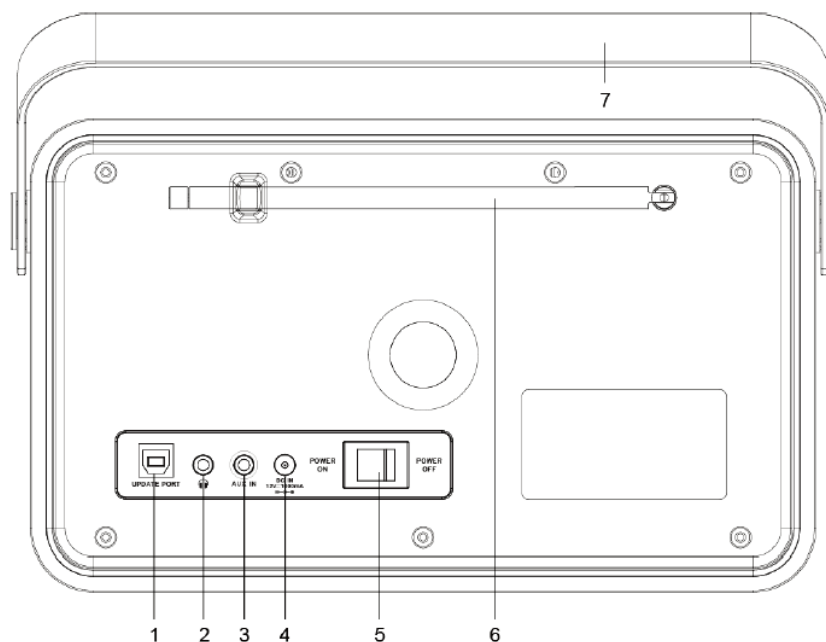
7. Ulubione 2

9. Ulubione 3

10. Ulubione 4

11. Ulubione 5+

2.2 Tył



1. SERVICE PORT

2. Złącze słuchawkowe

3. AUX-IN (złącze 3,5 mm)

4. Zasilanie sieciowe DC-IN (12V, 1000mA)

5. Włącznik

6. Antena teleskopowa

7. Uchwyt do noszenia

3. Bezpieczeństwo

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i zachowaj je na przyszłość. Należy zawsze stosować się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz znajdujących się z tyłu urządzenia.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy zachować ostrożność podczas korzystania z zasilacza sieciowego!

- Urządzenie może być podłączone wyłącznie do sieci zasilającej 100-240 V~, 50/60 Hz. Nigdy nie próbować używać urządzenia do pracy pod innym napięciem.
- Używaj tylko dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Jeśli przewód zasilacza jest uszkodzony lub jeżeli urządzenie jest uszkodzone w inny sposób, nie wolno go uruchamiać.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka nie wolno ciągnąć za kabel zasilacza.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanien, basenów i wody.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać pojemników z płynami, takich jak wazon z kwiatami. Mogą one spaść, a wyciekająca ciecz może spowodować poważne uszkodzenia lub ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie otwierać obudowy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia. Należy zawsze kontaktować się z jednym z naszych centrów obsługi klienta.
- Nie otwierać urządzenia w żadnych okolicznościach - może to zrobić tylko specjalista.
- Ciało obce, np. igły, monety itp. nie mogą wpadać do wnętrza urządzenia.
- Nie dotykać styków zacisków z tyłu urządzenia metalowymi przedmiotami lub palcami. Rezultatem tego mogą być zwarcia.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać otwartych źródeł ognia, takich jak palące się świece.
- Nigdy nie dopuszczaj dzieci do korzystania z tego urządzenia bez nadzoru.
- Prace konserwacyjne należy zawsze zlecać wykwalifikowanym pracownikom. W przeciwnym razie narażasz siebie i innych na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie pozostaje podłączone do zasilania sieciowego nawet po jego wyłączeniu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilacz AC od gniazdka sieciowego.
- Nie słuchaj radia z dużą głośnością. Może to prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.

3.1 Ustawianie urządzenia

- Umieść urządzenie na stabilnej, bezpiecznej i poziomej powierzchni. Zapewnij dobrą wentylację.
- Nie należy umieszczać urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak dywany, sufity lub w pobliżu zasłon i podwieszek ściennych, ponieważ można zakryć otwory wentylacyjne. W ten sposób można przerwać niezbędną cyrkulację powietrza. Może to prowadzić do pożaru urządzenia.
- Urządzenie nie może być zasłanianie zasłonami, kocami ani gazetami.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki. Należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia i miejsc o wyjątkowo wysokim poziomie zapylenia.

- Nie wolno wybierać lokalizacji w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności, np. w kuchni lub saunie, ponieważ kondensacja pary wodnej może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w środowisku suchym i umiarkowanym i nie może być narażone na kapanie lub rozpryskiwanie wody.
- Urządzenie może być obsługiwane tylko w pozycji poziomej.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów.
- W przypadku przenoszenia produktu z zimnego do ciepłego, wilgoć może gromadzić się wewnątrz produktu. W takim przypadku należy odczekać około godzinę przed rozpoczęciem eksploatacji.
- Przewód zasilacza należy poprowadzić tak, aby nikt nie mógł się nad nim potknąć.
- Gniazdo powinno znajdować się jak najbliżej urządzenia.
- W celu podłączenia do sieci należy całkowicie podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Używaj odpowiedniego, łatwo dostępnego przyłącza sieciowego i unikaj używania wielu gniazd!
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego lub zasilacza mokrymi rękami, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- W przypadku awarii lub dymu i nieprzyjemnego zapachu z obudowy należy natychmiast odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda!
- Przed wybuchem burzy należy odłączyć zasilacz z sieci.
- Zbyt wysoka głośność może spowodować uszkodzenie słuchu.

3.2 Wskazówki dotyczące utylizacji

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowania i ich części nie powinny pozostawiać dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia przez folie i inne materiały opakowaniowe.

3.3 Utylizacja urządzenia

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów nadających się do recyklingu. Proszę zwrócić uwagę na odpowiednie posortowanie.

Stare urządzenia nie są bezwartościowymi odpadami. Dzięki przyjaznemu dla środowiska naturalnego unieszkodliwianiu można odzyskiwać cenne surowce. Aby dowiedzieć się, jak utylizować urządzenie w sposób przyjazny dla środowiska i odpowiedni, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub lokalnymi.



Pod koniec cyklu życia produktu nie należy go wyrzucać do śmieci z normalnych odpadów domowych, lecz do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje to symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z etykietą. Dzięki ponownemu wykorzystaniu, recyklingowi lub innym formom recyklingu starego sprzętu w istotny sposób przyczyniacie się Państwo do ochrony środowiska naturalnego.



Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne substancje szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Baterie podlegają Dyrektywie Europejskiej 2006/66/EC. Nie wolno ich usuwać razem z normalnymi odpadami domowymi.

Utylizacja opakowania:

Nowe urządzenie zostało zabezpieczone opakowaniem. Wszystkie użyte materiały są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu. Proszę pozbyć się opakowania w sposób przyjazny dla środowiska. Zapoznaj się z aktualnymi metodami utylizacji u sprzedawcy lub w zakładzie utylizacji odpadów komunalnych.



Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowania i ich części nie powinny być pozostawione dzieciom. Niebezpieczeństwo uduszenia przez folie i inne materiały opakowaniowe.

Utylizacja urządzenia:

Stare urządzenia nie są bezwartościowymi odpadami. Dzięki przyjaznemu dla środowiska naturalnego unieszkodliwianiu można odzyskiwać cenne surowce. Zapytaj miasto lub gminę o możliwości przyjaznego dla środowiska i właściwego usuwania urządzenia. Baterie należy wyjąć przed utylizacją urządzenia.



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Pod koniec cyklu życia produktu nie należy wyrzucać do śmieci z normalnych odpadów domowych, lecz do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje to symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z etykietą. Dzięki ponownemu wykorzystaniu, recyklingowi lub innym formom recyklingu starego sprzętu w istotny sposób przyczyniacie się Państwo do ochrony środowiska naturalnego.



Ważne wskazówki dotyczące usuwania baterii: baterie/akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne, które szkodzą środowisku naturalnemu. Dlatego też konieczne jest utylizacja baterii zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Nigdy nie wyrzucać akumulatorów do zwykłych odpadów domowych. Zużyte baterie/akumulatory można wyrzucać bezpłatnie do specjalistycznego punktu sprzedaży lub do specjalnych punktów utylizacji.

4. Opis urządzenia

4.1 Zawartość zestawu

Upewnij się, że wszystkie poniższe akcesoria są dostępne:

- Transita 120
- Instrukcja obsługi

4.2 Właściwości urządzenia

- Cyfrowa jakość odbioru radia DAB+. Możliwy dźwięk w jakości CD.
- Radio odbiera VHF 87,5-108 MHz (analogowo) i DAB/DAB+ 174-240 MHz (cyfrowo).
- W trybie DAB i FM można zapisać po 10 kanałów w ulubionych kanałach.
- Urządzenie posiada wejście AUX.
- Urządzenie posiada 2 budziki.
- Wbudowana bateria litowo-jonowo-polimerowa do wielokrotnego ładowania.

4.3 Podłączenie do zasilania / naładowanie akumulatora

- > Proszę podłączyć zasilacz do sieci następnie drugi koniec kabla proszę podłączyć do wejścia DC-IN
- > Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy upewnić się, że napięcie robocze urządzenia jest takie samo jak napięcie sieci lokalnej.
- > Ustaw włącznik z tyłu urządzenia w pozycji ON.

Wskazówka:

Transita 120 posiada akumulator litowo-jonowo-polimerowy, który ładuje się, gdy radio jest podłączone do sieci elektrycznej i włączone przełącznikiem sieciowym. Przy pierwszym użyciu, bateria powinna być ładowana przez około 12 godzin. Ładowanie zatrzymuje się automatycznie, gdy bateria jest w pełni naładowana. Stan naładowania jest sygnalizowany piktogramem w prawym górnym rogu wyświetlacza.

5. Przygotowanie urządzenia do pracy

5.1 Poprawa odbioru sygnału radiowego

Liczba i jakość odbieranych programów zależy od warunków odbioru w miejscu instalacji. Doskonały odbiór można uzyskać dzięki zastosowaniu anteny DAB/UKW. Antena drutowa musi być rozłożona na całej długości aby uzyskać najbardziej korzystny odbiór.

> Wysuń antenę maksymalnie.



Dokładne ustawienie anteny jest często ważne, zwłaszcza w obszarach o słabym sygnale DAB+. Na przykład w Internecie można szybko zlokalizować lokalizację najbliższej wieży transmisyjnej pod adresem "www.emitel.pl".



W miarę możliwości należy rozpocząć pierwsze skanowanie w oknie w kierunku masztu transmisyjnego.



Przy złej pogodzie odbiór DAB+ jest możliwy tylko w ograniczonym zakresie.



Nie dotykaj anteny podczas odtwarzania radia. Może to prowadzić do zakłóceń w odbiorze.

6. Podstawowa obsługa urządzenia

Proszę podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego (100-240 V ~, 50/60 Hz) za pomocą zasilacza sieciowego. Ustaw przełącznik zasilania w pozycji ON, aby zasilić radio. Włącz radio w sposób opisany w punkcie 7.1. Po podłączeniu do sieci i włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawia się „Welcome to Digital Radio”. Podejmowane są teraz próby odbioru czasu i daty. Może to zająć trochę czasu.

6.1 Włączenie / wyłączenie urządzenia

Aby włączyć Transita 120, naciśnij przycisk **VOLUME/ON/STANDBY**. Radio odtwarza teraz ostatni wybrany tryb pracy. Aby go wyłączyć, naciśnij ponownie przycisk **VOLUME/ON/STANDBY**. Jeśli radio jest podłączone do sieci elektrycznej, na wyświetlaczu pojawia się data i godzina (stan gotowości). Wyświetlacz jest wyłączony w trybie baterii.

6.2 Nawigacja w MENU

Aby dokonać ustawień zaawansowanych lub zmienić istniejące ustawienia, zwykle należy to zrobić za pomocą menu. Aby wejść do menu, należy nacisnąć przycisk **MENU**. Aby przejść do menu, obrócić pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**. Aby aktywować/zapisać funkcję lub opcję, należy nacisnąć pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**. Aby wrócić o jeden krok wstecz, naciśnij ponownie przycisk **MENU**. Należy pamiętać, że nie wszystkie opcje są dostępne we wszystkich trybach.

Użyj pokrętki **SCROLL/SELECT/SNOOZE**. Przekręć go w prawo lub w lewo, aby przesunąć pasek podkreślenia <> i podświetlić lub przełączyć ustawienia i naciśnij pokrętkę, aby potwierdzić/zapisać wybór lub przesunąć o jeden krok do przodu. Aktualnie aktywne funkcje lub opcje są oznaczone gwiazdką *.

Należy pamiętać, że pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE** może być również używane do wyboru nadajnik/częstotliwość. Aby wyjść z menu bez dokonywania wyboru, poczekaj krótko lub naciśnij przycisk

MENU kilkakrotnie.

6.3 Regulacja głośności

- > Aby zmienić głośność, obróć regulator głośności. Obróć go w prawo, aby zwiększyć głośność lub w lewo, aby ją zmniejszyć.

6.4 Podłączenie słuchawek

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem słuchu!

Nie słuchać radia z dużą głośnością przez słuchawki. Może to prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Przed użyciem słuchawek należy ustawić minimalną głośność urządzenia. Jeśli podłączysz słuchawki (nie znajdując się w zestawie), głośnik urządzenia jest wyciszony.

- > Należy używać wyłącznie słuchawek z wtyczką stereo 3,5 mm.
- > Podłącz wtyczkę słuchawkową do gniazda słuchawkowego z tyłu radia.

Dźwięk jest teraz odtwarzany wyłącznie przez słuchawki.

- > Jeśli chcesz ponownie usłyszeć dźwięk przez głośnik, wyciągnij wtyczkę słuchawek z gniazda słuchawkowego urządzenia.

7. Tryby odtwarzania

Urządzenie pozwala na różne tryby odbierania. Są one opisane poniżej. Aby przełączać się między trybami, należy nacisnąć przycisk **MODE**.

7.1 Radio DAB/DAB+

7.1.1 Co to jest DAB

DAB/DAB+ to nowy format cyfrowy, który zapewnia krystalicznie czysty dźwięk w jakości CD. Nawet w samochodzie lub pociągu masz dobry, czysty odbiór. DAB Broadcast wykorzystuje szybki strumień danych w kanale radiowym. W przeciwieństwie do konwencjonalnych nadajników analogowych, DAB nadaje kilka stacji na tej samej częstotliwości. Nazywa się to zespołem lub multipleksem. Zespół składa się ze stacji radiowej oraz kilku elementów usługowych lub usług transmisji danych, które są indywidualnie transmitowane przez stacje radiowe.

Kompresja danych

Cyfrowe radio wykorzystuje efekty ludzkiego słuchu. Ludzkie ucho nie odbiera dźwięków poniżej pewnej minimalnej głośności. Oznacza to, że dane poniżej tzw. progu mogą być filtrowane. Jest to możliwe dzięki zapisywaniu względnej objętości danych w strumieniu danych cyfrowych dla każdej jednostki informacyjnej. Ponadto, w sygnale dźwiękowym cichsze części są nakładane na głośniejsze z określoną wartością graniczną. Wszystkie informacje dźwiękowe w utworze muzycznym, które spadają poniżej tzw. progu odsłuchu mogą być filtrowane z sygnału do przesłania. Powoduje to redukcję strumienia danych, który ma być transmitowany bez odczuwalnej różnicy w poziomie dźwięku dla słuchacza (metoda MUSICAM).

Strumień audio

Strumień audio w radiu cyfrowym to ciągłe strumienie danych, które zawierają ramki MPEG 1 warstwy audio 2, a tym samym stanowią informację akustyczną. Pozwala to na transmisję znanych programów radiowych i słuchanie ich po stronie odbiornika. Radio cyfrowe wykorzystuje format MUSICAM, który zapewnia dodatkowe dane w dwóch formatach PAD zgodnych z MPEG. Nazywa się to również usługami danych PAD. Cyfrowe radio nie tylko zapewnia doskonałą jakość dźwięku radia, ale także dodatkowe informacje. Mogą one odnosić się do aktualnego programu (np. tytuł, artysta) lub być niezależne (np. wiadomości, pogoda, ruch drogowy, wskazówki).

7.1.2 Tryb DAB/DAB+

Aby wybrać tryb DAB, naciskaj przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się DAB. Przy pierwszym włączeniu radia automatycznie wykonywane jest pełne wyszukiwanie stacji radiowej DAB.



7.1.3 Wyszukiwanie programów (automatyczne)

- > Aby przeprowadzić nowe wyszukiwanie, otwórz menu, naciskając przycisk **MENU**.
- > Obrócić pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby wybrać punkt menu <Vollständiger Suchlauf> i nacisnąć pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby potwierdzić wybór.

Wyszukiwanie odbywa się na wszystkich częstotliwościach pasma DAB. Postęp pokazywany jest na wyświetlaczu.

7.1.4 Sprawdzenie siły sygnału

- > Aby sprawdzić siłę odbioru kanału transmisyjnego, należy naciskać przycisk **INFO** aż do momentu, gdy na wyświetlaczu pojawi się pasek odbioru.



minimum wymagane Aktualna siła sygnału

Aby sprawdzić siłę odbioru pojedynczego transpondera, należy postępować w następujący sposób:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i obróć pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby wybrać <Manuell einstellen>. Następnie naciśnij pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.
- > Wybierz kanał obracając pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE** i naciśnij pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby wyświetlić siłę odbioru tego kanału.

7.1.5 Odtwarzanie stacji radiowych

- > Aby odtworzyć stację, obracać pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aż na wyświetlaczu pojawi się nazwa stacji.



W zależności od ustawień w menu > Autom. Auswahl, wybrana stacja zostanie odtworzona natychmiast po ok. 2 sekundach (Menu > Autom. Auswahl > AN) lub dopiero po ponownym naciśnięciu pokrętki **SCROLL/SELECT/SNOOZE** (Menu > Autom. Auswahl > AUS).

7.1.6 Korzystanie z listy ulubionych

Masz do dyspozycji 10 miejsc w pamięci, w których możesz przechowywać dowolne stacje DAB+, które następnie możesz szybko i łatwo wywołać.

Aby zapisać stację, należy postępować w następujący sposób:

- > Najpierw należy ustawić żądaną stację.
- > Naciskaj i przytrzymaj jeden z ulubionych miejsc pamięci **1, 2, 3, 4**, aż na wyświetlaczu pojawi się „Favorit gespeichert”.



Stacja jest zapisywana w odpowiedniej ulubionej pamięci 1 - 4. Aby zapisać kanał w pamięci ulubionych 5-10, należy postępować w następujący sposób:

- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Ulubione 5+**, aż do wyświetlenia na wyświetlaczu „Favoritenspeicher Liste”.
- > Wybierz obracając pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE** numer w pamięci ulubionych pod którym ma być zapisana stacja (można również wybrać wszystkie ulubione miejsca pamięci 1-10).
- > Naciśnij pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby zapisać.

Aby uzyskać dostęp do zaprogramowanej stacji, wykonaj poniższe czynności:

- > Krótko naciśnij jeden z przycisków **1, 2, 3, 4**, aby natychmiast odtworzyć zapisane na nim stacje.
- lub
- > Krótko naciśnij przycisk **5+**, aby wyświetlić pełną listę ulubionych miejsc pamięci 1-10.
 - > Za pomocą pokrętki **SCROLL/SELECT/SNOOZE** wybrać miejsce pamięci i odtworzyć przetwornik naciskając pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.

7.1.7 Informacja o stacji radiowej

Niektóre informacje o statusie są przesyłane do nadajnika poprzez DAB+. Przez kilkakrotne krótkie naciśnięcie przycisku **INFO** można przełączać się między tymi informacjami lub je wyświetlać.

7.2 Radio FM

- > W celu wybrania trybu FM, naciśnij przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się **FM**.



7.2.1 Ręczna regulacja częstotliwości

- > Aby zmienić częstotliwość odbioru, obracać pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aż do wyświetlenia żądanej częstotliwości stacji.



W ten sposób można ustawić określoną częstotliwość, aby odbierać żądaną stację. Jeśli częstotliwość jest ustawiona prawidłowo, podczas przesyłania informacji RDS ustawiona stacja będzie wyświetlana na wyświetlaczu z nazwą.



Obróć pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć częstotliwość w odstępach co 0,05Mhz. Jeśli przekreślimy pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE** w lewo, częstotliwość zmniejszy się w krokach 0,05Mhz.

7.2.2 Automatyczne wyszukiwanie stacji

Alternatywnie do ręcznego ustawiania częstotliwości odbiornika, można również automatycznie wyszukiwać stacje. Obowiązują ustawienia zdefiniowane w ustawieniach skanowania.

- > Krótko naciśnij pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby rozpocząć skanowanie. Skanowanie zostanie zakończone gdy znaleziony zostanie wystarczająco silny nadajnik odbiorczy.
- > Powtórzyć procedurę w celu wyszukania innej stacji.

7.2.3 Ustawienia wyszukiwania

- > W celu wybrania ustawień wyszukiwania, wybierz <Suchlauf-Einstellung> z menu i naciśnij pokrętko **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.
- > Teraz należy wybrać, czy podczas skanowania mają być wykrywane również słabe stacje („Alle Sender„), czy tylko silne stacje („Nur kräftige Sender“) i potwierdzić wybór naciskając pokrętko **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.

7.2.4 Korzystanie z ulubionych

Dostępnych jest 10 ulubionych stacji FM, które można szybko i łatwo zapamiętać. Aby zapisać stację, postępuj w następujący sposób:

- > Najpierw należy ustawić żadaną stację.
 - > Naciskaj i przytrzymaj jeden z ulubionych miejsc pamięci **1, 2, 3, 4**, aż na wyświetlaczu pojawi się „Favorit gespeichert”.
-  Stacja jest zapisywana w odpowiedniej ulubionej pamięci 1 - 4. Aby zapisać kanał w pamięci ulubionych 5-10, należy postępować w następujący sposób:
- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Ulubione 5+**, aż do wyświetlenia na wyświetlaczu „Favoritenspeicher Liste”.
 - > Wybierz obracając pokrętko **SCROLL/SELECT/SNOOZE** numer w pamięci ulubionych pod którym ma być zapisana stacja (można również wybrać wszystkie ulubione miejsca pamięci 1-10).
 - > Naciśnij pokrętko **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby zapisać.

Aby uzyskać dostęp do zaprogramowanej stacji, wykonaj poniższe czynności:

- > Krótco naciśnij jeden z przycisków **1, 2, 3, 4**, aby natychmiast odtworzyć zapisane na nim stacje.
- lub
- > Krótco naciśnij przycisk **5+**, aby wyświetlić pełną listę ulubionych miejsc pamięci 1-10.
 - > Za pomocą pokrętła **SCROLL/SELECT/SNOOZE** wybrać miejsce pamięci i odtworzyć przetwornik naciskając pokrętko **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.

7.2.5 Ustawienia audio

W zależności od jakości odbioru, stacje mogą być odtwarzane w trybie stereo* lub mono.

- > Otwórz menu i użyj pokrętła **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby wybrać <Audio-Einstellungen>.
- > Potwierdzić wybór naciskając pokrętko **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.
- > Użyj pokrętła **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby wybrać <Stereo möglich>, jeśli chcesz, aby stacje były odtwarzane w dźwięku stereo (w zależności od jakości odbioru) lub <Nur Mono>, jeśli chcesz, aby stacje były odtwarzane tylko z dźwiękiem mono.
- > Potwierdzić wybór naciskając pokrętko **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.

 Jeśli jakość odbioru jest zbyt niska, stacja jest zawsze odtwarzana z dźwiękiem mono.

* Należy pamiętać, że odtwarzanie stereo na tym urządzeniu jest możliwe tylko przez słuchawki.

7.2.6 Informacja o stacji

Niektóre formaty statusu są przesyłane do nadawcy za pomocą **RDS**. Przyciskając krótko kilkakrotnie przycisk **INFO**, można przełączyć lub wyświetlić tę informację.

7.3 Wejście AUX

Można odtwarzać dźwięk z urządzenia zewnętrznego (np. smartfonu/ tabletu) za pośrednictwem głośników urządzenia.

- > Podłącz kabel audio (gniazdo 3,5 mm) do wyjścia audio urządzenia zewnętrznego.
- > Podłącz instrument do złącza **AUX IN** na tylnym panelu.
- > Aby wybrać wejście **AUX**, naciśnij przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **AUX**.
- > Aby optymalnie regulować głośność, użyj zarówno regulatora głośności w radiu, jak i podłączonego urządzenia. Ustaw głośność na podłączonym urządzeniu tak wysoko, jak to możliwe, a następnie wyreguluj głośność regularną w Transita 120; jeśli głośność na podłączonym urządzeniu jest zbyt niska, prawdopodobnie będzie słychać szumy dźwięku w Transita 120.

8. Dodatkowe funkcje

8.1 Budzik

Transita 120 może być używany jako budzik. W tym celu dostępne są 2 programowalne czasy alarmów, które można indywidualnie ustawić.

Jako przykład, ustawienia budzika 1 są teraz wyjaśnione. Naciśnij pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby potwierdzić każdy krok ustawień i przejść do następnego. Aby zmienić opcję, obracaj pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana opcja.

- > Najpierw wybierz menu i użyj pokrętki **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby wybrać żądany tryb >Budzik (Wecker).
- > Wybierz ustawienie alarmu 1 („Wecker 1 Einrichten”), a następnie Włącz („Ein”).
- > Ustaw godzinę („Zeit”), o której ma się uruchamiać budzik.
- > Następnie proszę ustawić czas działania („Dauer”) budzika.
- > Wybierz źródło („Quelle”), które ma być odtwarzane jako sygnał alarmowy.
- > Jeśli wybrałeś DAB lub FM, możesz wybrać, czy chcesz wybrać ostatnio odtwarzaną stację, której słuchałeś („Zuletzt gehörte Sender”) lub stacji z listy Ulubionych („Favoritenliste”). Wybierz odpowiednią opcję.
- > Następnie wybrać, jak często alarm ma być powtarzany.
Do wyboru mamy:
 - Codziennie („Taglich”)
 - Jednorazowo („Einmal”)
 - Weekend („Wochenende”)
 - Dni robocze („Werkstage”)
- > Wybierz datę („Datum”), kiedy budzik ma być uruchomiony po raz pierwszy.

- > Następnie należy wybrać głośność budzika. Po ponownym naciśnięciu pokrętła **SCROLL/SELECT/SNOOZE** Budzik 1 („Wecker 1”) zostanie zapisany. Na wyświetlaczu pojawia się symbol alarmu.
- > Jeśli budzik ma zostać wyłączony ponownie w późniejszym czasie, wystarczy wybrać wyłącz („AUS”) w Menu > Wecker > Wecker 1 Einrichten.

Aby wyłączyć alarm podczas alarmu, wystarczy nacisnąć pokrętło **VOLUME/ON/STANDBY**.

Aby użyć funkcji drzemki podczas aktywnego alarmu, należy nacisnąć pokrętło

SCROLL/SELECT/SNOOZE. Każde naciśnięcie pokrętła **SCROLL/SELECT/SNOOZE** umożliwia zmianę czasu drzemki od 5 do 10 minut.

8.2 Equalizer

Tutaj możesz dostosować ustawienia dźwięku do swoich potrzeb. W tym celu można regulować wysokość tonów wysokich i niskich.

- > Wybierz jedno ze źródeł za pomocą przycisku **MODE**. Otwórz menu i użyj pokrętła **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby wybrać <Equalizer> i naciśnij przycisk **SCROLL/SELECT /SNOOZE**, aby potwierdzić.
- > Przekręć pokrętło **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby zmienić bas lub sopran. Potwierdzić wybór naciskając pokrętło **SCROLL/SELECT/SNOOZE**. Krzywą basu lub wysokich tonów można teraz zmienić obracając pokrętłem **SCROLL/SELECT/SNOOZE** pomiędzy -5 i +5. Naciśnięcie pokrętła **SCROLL/SELECT/SNOOZE** powoduje zapisanie ustawienia.

8.3 Funkcja drzemki

Użyj funkcji drzemki do odtwarzania muzyki przez określony czas. Po upływie ustawionego czasu Trans-ita 120 wyłącza się automatycznie.

- > Otwórz menu i wybierz <Sleep> za pomocą pokrętła **SCROLL/SELECT/SNOOZE**. Obrócić pokrętło **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby wybrać czas wyłączenia radia. Ustawienia Off, 15, 30, 45, 60 i 90 minut są dostępne. Potwierdzić wybór naciskając pokrętło **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.

8.4 Czas

W menu >Uhrzeit (Czas) można dokonać różnych ustawień czasu i daty oraz zmienić formaty wyświetlania.

- > Wybierz <Zeit/Datum einstellen>, aby ręcznie ustawić czas i datę, jeśli nie chcesz automatycznego ustawiania przez DAB lub FM. Proszę wybrać odpowiedni wpis obracając pokrętłem **SCROLL/SELECT/SNOOZE**. Naciśnij pokrętło **SCROLL/SELECT/SNOOZE**, aby przejść do następnej opcji.
- > Wybierz <Zeitaktualisierung>, aby określić źródło, które ma być do automatycznej aktualizacji daty i czasu. Istnieje możliwość wyboru:

• Alle Quellen (Wszystkie źródła)	Czas i data są ustawiane automatycznie (DAB/FM)
• Update von DAB (z DAB)	Czas i data pobierane z sygnału DAB
• Update von FM (z FM)	Czas i data pobierane z sygnału FM
• Kein Update (brak źródła)	Czas i data ustawiane ręcznie

- > Pod punktem <12/24 Std. einstellen> można ustawić format wyświetlania czasu.

- > Możesz ustawić format daty w <Datumsformat einst.>

Masz wybór między : TT-MM-JJJJ i MM-TT-JJJJ (M=miesiąc, T=dzień, J=rok)

8.5 Podświetlenie

W menu> Beleuchtung (Podświetlenie) można regulować jasność wyświetlacza do pracy i czuwania. Masz wybór pomiędzy wysokim (Hoch), średnim (Mittel) i niskim (Niedrig). Potwierdzić wybór naciskając pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.

8.6 Język

W menu> Sprache (Język) można zmienić język systemu. Masz do wyboru niemiecki, angielski, francuski i włoski. Proszę potwierdzić wybór naciskając pokrętkę **SCROLL/SELECT/SNOOZE**.

8.7 Ustawienia fabryczne

Wybierz Menu > Werkseinstellung (Ustawienia fabryczne), aby przywrócić ustawienia fabryczne Transita 120. Wywołanie ustawień fabrycznych resetuje wszystkie dokonane zmiany i ustawienia!

8.8 Informacja o oprogramowaniu

W menu -> SW-version (Informacja o oprogramowaniu) wyświetlana jest informacja o aktualnej wersji oprogramowania.

9 Czyszczenie urządzenia

Porażenie prądem!

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie czyścić urządzenia mokrą ściereczką lub pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie.

UWAGA!

Nie używać gąbek ściernych, proszku do czyszczenia lub rozpuszczalników takich jak alkohol czy benzyna.

> Wyczyść obudowę miękką ściereczką, zwilżoną wodą.

10. Pomoc w rozwiązywanie problemów

10.1 Problem z radiem

Symptom	Możliwe rozwiązanie
Brak odbioru	Urządzenie nie jest w trybie radia. Nacisnąć klawisz MODE .
Nie odbierany jest żaden sygnał DAB.	Sprawdź, czy odbiór DAB jest możliwy w regionie. Zmienić orientację anteny. Spróbuj odbierać inne kanały.
Dźwięk jest słaby lub słabej jakości.	Inne urządzenia, np. telewizory, zakłócają odbiór. Umieść urządzenie dalej od tych urządzeń. Antena nie jest wysunięta lub ustawiona w linii prostej. Odłączyć antenę. Obróć antenę, aby poprawić odbiór.

10.2 Problem z urządzeniem

Symptom	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Podłącz urządzenie do prądu
Brak dźwięku	Zwiększ głośność lub przełącz się na prawidłowe źródło
Słychać hałas, zakłócenia	W pobliżu urządzenia znajduje się telefon komórkowy lub inne urządzenie. Oddal telefon komórkowy lub inne urządzenie od Transita 300.
Inne usterki, głośne odgłosy lub zakłócenia na wyświetlaczu	Elementy elektroniczne urządzenia są uszkodzone. Odłączyć wtyczkę zasilania. Pozostawić urządzenie odłączone od źródła zasilania na około 10 sekund. Ponownie podłączyć urządzenie.
Wyświetlacz nie włącza się	Wyłączyć urządzenie. Odłączyć wtyczkę zasilania, podłączyć ją ponownie i włączyć urządzenie.
Odtwarzanie płyty CD jest zakłócone lub płyta nie jest rozpoznawana	Płyta CD zabrudzona. Wyczyścić płytę CD.
Pamięć USB nie jest rozpoznawana	Sformatuj dysk USB na FAT32. W razie potrzeby zmień dysk USB

11. Dane techniczne

Wymiary urządzenia	250mm x 153mm x 86 mm
Zasilanie	100-240V AC, 50/60Hz Zasilacz: 12V, 1000mA
Pobór mocy	Podczas pracy max. 12W Standby < 1W
Moc wyjściowa głośnika	5W
Odbiór	DAB/DAB+/UKW z RDS,
Częstotliwości odbioru: FM, DAB	UKW 87,5 - 108 MHz DAB 174,928 - 239,200 MHz
Antena	Antena teleskopowa DAB/UKW
Akumulator	Litowo polimerowy, 7.4V 5000mAh
Wejście audio	3,5 mm Jack, 32 Ohm

12. Wskazówki

Ten produkt jest sprawdzony pod względem jakości i posiada ustawowy okres gwarancji wynoszący 24 miesiące od daty zakupu. Fakturę lub paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się z dystrybutorem produktu.

Urządzenie posiada znak CE i spełnia wszystkie niezbędne normy UE.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i błędów w druku. Stan 10/18

Kopiowanie i powielanie tylko za zgodą wydawcy.

TechniSat i Transita 120 są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy TechniSat i Transita 120.

TechniSat Digital GmbH GmbH GmbH

TechnikaPark

Julius-Saxler-Strasse 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de



NORDMENDE jest znakiem towarowym firmy Technicolor lub jej podmiotów stowarzyszonych, używanym na podstawie licencji TechniSat Digital GmbH. W przypadku pytań i informacji lub problemów z tym urządzeniem prosimy o kontakt z naszą infolinią techniczną:

Poniedziałek - Piątek od 8:00 do 16:00

TEL: 71 310 41 48

NORDMENDE